



Distr.
GENERAL
A/C.5/1149/Rev.1
18 December 1967
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать вторая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 28^b и 74

НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

ДОКЛАД ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА КОНФЕРЕНЦИИ ДЕРЖАВ,
НЕ ОБЛАДАЮЩИХ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Финансовые последствия пересмотренного проекта резолюции,
рекомендованного Первым комитетом (A/C.1/L.420/Rev.1)

Заявление, представляемое Генеральным секретарем в
соответствии с правилом 154 правил процедуры

1. В резолюции 2153 В (XXI) от 17 ноября 1966 г. Генеральная Ассамблея постановила созвать вышеуказанную конференцию не позднее июля 1968 года и учредить Подготовительный комитет для принятия соответствующих мер. В ожидании утверждения Ассамблеей рекомендаций Подготовительного комитета, в раздел 2 бюджетной сметы на 1968 год была включена только для памяти одна статья, касающаяся ассигнования на расходы, связанные с проведением этой конференции.

2. Первый комитет, рассмотрев доклад Подготовительного комитета^{1/}, принял на своем 1555-м заседании 18 декабря 1967 г. проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/L.420/Rev.1, согласно которому Генеральная Ассамблея утвердит рекомендации Подготовительного комитета, включая проект правил процедуры этой конференции, а также смету расходов по проведению конференции, содержащуюся в приложениях II и III доклада, соответственно. Однако согласно этому проекту резолюции Конференция будет созвана с 29 августа по 28 сентября 1968 г., а не с 11 марта по 10 апреля 1968 г., как это было предусмотрено Подготовительным комитетом^{1/} A/6817.

67-31539

/...

3. Расходы по проведению Конференции, как то предусмотрено в проекте резолюции, рекомендованном Первым комитетом, исчисляются в 380 500 долларов. Это превышает цифру, представленную Подготовительным комитетом, на 25 500 долл., которая представляет собой потребности во временном персонале и консультантах, возникающие в связи с одобрением - согласно проекту резолюции - Генеральной Ассамблеей предварительной повестки дня, рекомендованной Подготовительным комитетом.

4. В соответствии с этим Генеральный секретарь сообщает Пятому комитету, что, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, рекомендованного Первым комитетом, по главе IX раздела 2 - Специальные совещания и конференции - бюджетной сметы на 1968 год потребуется дополнительное ассигнование в сумме 380 500 долларов.

5. Сметные расходы основаны на следующих предположениях:

а) Конференция состоится в Женевском отделении Организации Объединенных Наций в период с 29 августа по 28 сентября 1968 года.

б) Ежедневно будет проводиться четыре заседания, т.е. не более двух утренних и двух дневных заседаний.

с) Для устных переводов языки конференции будут следующие: английский, испанский, китайский, русский и французский; краткие отчеты будут составляться на английском, испанском, русском и французском языках; документация будет составляться на английском, испанском, русском, французском, а важная документация, в объеме приблизительно пятнадцати страниц в день, также и на китайском языке.

д) Документация, представленная до начала конференции, будет состоять приблизительно из 350 страниц.

е) Документация во время сессии, помимо кратких отчетов, будет состоять приблизительно из 700 страниц.

ф) Закл чительный доклад конференции не будет превышать сорока страниц.

г) В конференции будут участвовать государства-члены Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, и такие другие государства, в отношении которых Генеральная Ассамблея примет соответствующее решение.

/...

6. Ниже приводятся подробности сметы расходов:

(в долл.) (в-долл.)

а) Временный основной и секретарский персонал и консультанты 25 500

i) Предусматривается приглашение 6 консультантов, сроком на один месяц каждый; соответствующие путевые расходы, гонорар и суточные предположительно исчисляются в: 20 000

ii) При подготовке к конференции потребуется дополнительное секретарское обслуживание; стоимость девяти человеко-месяцев (включая общие расходы) исчисляется в: 5 500

б) Документация, представленная до начала конференции 29 700

(350 страниц на английском, испанском, русском и французском языках)

Перевод 10 500

Переписка на машинке 3 500

Размножение документов 15 700

с) Расходы по обслуживанию конференции 322 300

i) Путевые расходы и суточные шести сотрудников основного персонала из Центральных учреждений 6 800

ii) Временный персонал и другой обслуживающий персонал конференции

а. Оклады и заработная плата, а также, в надлежащих случаях, суточные:

22 устных переводчика, 65 письменных переводчиков, 23 редактора, 94 стенографистки, 3 калиграфа 219 200

10 секретарей 6 000

	(в долл.)	(в долл.)
2 сотрудника по обслуживанию заседаний	2 700	
Швейцары, техники по звуко-записи	3 500	
b. Путевые расходы сотрудников, владеющих китайским языком, откомандированных из Нью-Йорка	7 800	
c. Путевые расходы местного персонала конференции	14 200	
Итого (ii)	253 400	
iii) <u>Размножение и распространение документов</u>	5 000	
iv) <u>Общие расходы</u>		
Телеграммы, фрахт и т.п.	5 000	
v) <u>Служба общественной информации</u>		
a. Путевые расходы и суточные персонала из Центральные учреждений (2 сотрудника радиослужбы и 1 сотрудник службы телевидения)	3 300	
b. Обслуживание по контрактам и аренда оборудования (съемочная группа - 2 400 долл., расходы по содержанию фотографа и лаборатории - 800 долл., телепередачи - 1 600 долл.)	4 800	
c. Материалы (фильмы и магнитные ленты)	1 500	
d. Публикация брошюры, посвященной конференции (на четырех языках)	10 000	
e. Другие расходы, как, например, телеграфные расходы, почтовые расходы и т.п.	1 500	
Итого (v)	21 100	

a)	<u>Подготовка и размножение заключи- тельного доклада конференции</u>	(в долл.)
	(40 страниц на английском, испанском, китайском, русском и французском языках)	<u>3 000</u>
	ОБЩИЙ ИТОГ	<u><u>380 500</u></u>
